

BRASSÓI LAPOK

POLITIKAI LAP

Egész évre 20 kor. Fél évre 10 kor. Negyed évre 5 kor.
Egyes szám ára 8 fillér. Kapható az összes hírlapelárusítóknál.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
BRASSÓ, KAPU-UTCZA 60. SZÁM.

A törvényszegés.

Brassó. jul. 5.

(X.) Hangzik szüntelen a vád, hogy a kormány megsértette az 1899: XXX. törvénycikket, holott a kontroverzia, mely az 1899: XXX. t.-cikk értelmezése körül fennáll, azért látszik ma oly élesnek, mivel az ellentétes álláspontok más-más szempontokból indulnak ki. A közjogi ellenzék minden áron politikai kérdést akar belőle csinálni, holott a kormány és a szabadelvűpárt az egyetlen helyes és elfogadható alapra helyezkedik, amidőn pusztán közgazdasági kérdésnek minősíti azt.

Tisza István gróf a budgetvita folyamán tartott hatásos beszédében, teljesen megvilágította ezeket a vonatkozásokat. A közjogi ellenzék a külön vámterület álláspontján van; ezt az álláspontot csak úgy érheti el, ha kelepezét állítanak a közös vámterület alapján álló kormánynak és a többségnek. Oly nyilatkozatot akarnak kicsikarni, melyek kényszerhelyzetbe hozzák a kormányt és a többséget, még pedig abba a kényszerhelyzetbe, hogy megcsinálja azt, a mi felfogásával, meggyőződésével és az ország gazdasági érdekeivel ellenkezik.

Meg volna még ennek a csapdallításnak is a jogosultság látszata, ha

az 1899: XXX. törvénycikk intenciója tényleg az lett volna, hogy záros határidő múlva az álló vámterületre lépünk át. De az említett törvény megalkotói maguk tiltakoztak ily magyarázat ellen! . . . Mindig tagadták és joggal, hogy az 1899: XXX. törvénycikknek szelleme, iránya és betűje a közjogi ellenzék felfogásának felel meg; tiltakoztak azon imputáció ellen, hogy e törvénnyel a vámelkülönítés politikáját akarták szolgálni.

Nem teheti meg tehát sem a kormány, sem a többség a közjogi ellenzéknek azt a politikai szolgálatot, hogy oly tendenciát magyarázzon bele az 1899: XXX. törvénycikkbe, a mely annak megalkotásakor benne nem volt, a mely az ő felfogásuk és meggyőződésük szerint az ország vitális gazdasági érdekeivel ellenkeznék. És így a kormány, ugyanazt a gazdasági politikát, a mely az 1899: XXX. törvénycikkben le van rakva, igyekszik megvalósítani, igyekszik elérni, — de az utat, a módot és az eszközöket illetőleg alkalmazkodnak a megváltozott gazdasági helyzethez. „És ezt a célt — mondá a miniszterelnök — el is lehet érni és el is fogjuk érni akként, hogy mindazon tárgyalásokat, a melyek a külföldi államokkal folynak, azon világos kikötés mellett és azon világos

feltevés és feltétel alatt kezdeményezzük, hogyha megállapodunk is a szerződés tartalmára nézve, az a szerződés csak akkor köthető meg és csak akkor léphet hatályba, ha megelőzőleg a monarchia két állama között a kiegyezési kérdések egész komplexuma és ezekkel együtt az autonom vámtarifa is el lesz intézhető. A gazdasági cél pedig biztosítjuk azáltal, hogy ezen, a kereskedelmi szerződésekre vonatkozó tárgyalásnál kiinduló pontul és a tárgyalások alapjául azon vámtarifajavaslatot fogadtuk el, a mely az 1899: XXX. törvénycikkben befektetett intencióknak teljes mértékben megfelel.”

Tudva levő dolog, hogy a kormány óhajtotta, hogy ez a kérdés formailag is teljesen korrekt, törvényes módon intéztessék el. Ebből a célból hónapok előtt adott be egy törvényjavaslatot, a melyben törvényes felhatalmazást kért a tárgyalások megindítására és folytatására. Szó sincs róla, hogy a kérdés korrekte megoldva akkor lesz, ha ez a törvényjavaslat le-tárgyalatott. De hát az ellenzéki bőbeszédűség miatt ezt nem lehetett megtenni, előre jelzik a hónapokra terjedő vitát. Ily körülmények között a kormány célszerűbbnek látta angazsirozni a maga felelősségét, mintsem hónapokra terjedő vitát provokálni az egy para-

A „Brassói Lapok” tárczája

A középkor és az új kor*)

— A „Brassói Lapok” eredeti tárcája. —

A nagy munkáktól néha egy-egy perezre, mintha visszadöbbernének, de ez csak muló érzés. Az még érthető, ha az öt kötetes regény helyett az egy kötetes felé nyulik ki a kezünk, mert hisz a mi életünknek szórakozásra és gyönyörűségre való órái rövidek, de a komoly, tudományos munkáknál a szűkszavuság csak annak való, a ki sokat tud s csak egy-egy új nuance kedvéért olvas. A komoly dolgokat mindig illik komolyan vennünk s az átlevelezett könyvtől hiába várunk ta-

*) A Nagy Képes Világtörténet VI. kötete. Az egész munka 12 kötetből fog állani. Egy kötet ára diszkótésben 8 forint. Kapható minden könyvkereskedésben, részletfizetésre is a kiadó Révai Testvérek Irodalmi Intézet Részvénytársaságánál. (Budapest, VIII., Üllői-ut 18.)

nulságot. Thierry végtelen kötetekben írta meg Napoleon korát és senkinek sem jutott eszébe sokallani. A francia forradalomról, a renaissanceról tíz munkát is elolvas egy-egy művelt ember, azért minden új munka újra érdekli. Gobineau csak drámai jeleneteket akart írni a renaissanceról, egy essayt párbeszédes formában és mégis két kötetre szaporodott fel műve. Az összefoglaló nagy munkákban, bármily terjedelmesek legyenek is, százával zsugorognak más munkák, mint a szellemek Salamon király palackjában. Az így összesűrített, komprimált könyvek a legérdekesebb olvasmányok. Oly értékek, mint az igazság és olyan érdekesek, mint egy regény, sőt még érdekesebbek is, mert milyen író merte volna kigondolni és fantáziából megírni Napoleont, a a korsikai hadapródot, azután ezredet, a consult, a császárt, a kiből a felesége csinál tábornokot, a koronázás parvenut, a ki a leigázott Habsburgok közül rendel magának feleséget.

Ezek az egyes alakok azonban a világtörténelem előtt csak staffageok s a mi ezt a tudományt a legérdekesebbé és legfontosabbá teszi, az a kapcsolatok kipuhatolása, az események törvényszerűségének kimutatása, az emberi lélek természetének és fejlődésének a rajza, az emberi tevékenység kibővülésének feltüntetése. A történelmi tudomány minden esetre az adatokon épül, de lényege és magva különböző események összetartozásának megállapításában van; ez lélektani és természettudományi értékűvé teszi egyben. A világhistória mindent magában foglal, a mi művészet, kultúra tény von a világon, a mibe az emberi lélek beleolvadt s a mit produkált s mindezt megbővít előzményekkel és okozatokkal, úgy hogy kezében a történelem jeleneteiből nagy történelmi dráma szövődik, melynek hőse az emberiség, tartalma pedig az emberiség fejlődése.

A magyar világtörténelemnek még annál is nagyobb feladata van, hogy a

grafus felett és az alatt érdekeink feláldoztassanak a külfölddel való tárgyalások elodázása miatt. A külföld nem teszi meg azt a szívességet, hogy megálljon addig, a míg a mi érdekeink szempontjából szükséges törvényhozási lépéseket megtehetjük.

Ebből a szempontból ítélendő meg a kormány magatartása úgy az 1899: XXX. törvényezikk, mint a kiegyezés és autonóm vámtarifa s a kereskedelmi szerződések dolgában. A törvényhozás hozzájárulása nélkül ugy sem lesz döntés mindezekben a kérdésekben! . . . De addig, míg a törvényhozás dönt, a kormányt terheli a felelősség, hogy el ne mulasztson semmit, a mit az ország gazdasági érdekeinek védelme megkövetel. És nem fogja elmulasztani.

Az önálló vámterület híveinek lesz alkalma ennek a gazdasági kérdésnek a megvitatására. De gazdasági kérdésnek is kell majd tekinteni, a mikor szóba kerül, és nem politikai színezetet adni a dolognak. Ha az ellenzék a gazdasági alapra helyezkedik, igen nagy jelentőségű és tárgyilagos vitára van kilátás. Az egyik oldalon felvonulnak az érvek és bizonyítékok a mellett, hogy a közös vámterület felel meg inkább Magyarországi gazdasági érdekeinek; a másik oldalon pedig az ellenérvek és bizonyítékok. S módjában lesz az országnak tisztán és világosan látni, hogy a mérleg melyik felfogás javára billen. S győzni fog az az álláspont, a mely legrövidebben, leghatékonyabban tud érvelni és bizonyítani.

Ha ki fog derülni a vita során, hogy az önálló vámterület előnyösebb, akkor semmi akadálya nem lesz annak, hogy önállóan rendezkedjünk be gazdaságilag. De ha az ellenkező fog kiderülni, akkor viszont politikai tekintetből nem szabad az ország érdekeit kockára vetni.

magyar nemzet történelmét szervesen beolvasza az egyetemes történetbe. Ez adja meg ennek a nagy munkának azt, a mit a kis és mellőzött nemzetek folyton folyvást keresnek, a hazafias jelleget. A magyar ember egész életén át azt hallja, hogy hazánk a középkoron át a kereszténység védbátyja volt. A civilizáció védelme dicsőség ugyan, de ez nem volt önkéntes áldozat. Saját magunkat védtük, mint azt helyünkön akármely más nemzet tette volna. De a magyarság úgy olvadt bele az itt talált európai kultúrába, hogy annak eleven integráns része lett, eleven husa, a min átfutottak az egész testnek erei, a min átlüktetett a vér. Európa térképét nem változtatta meg véglegesen soha, de eszméiről, kultúráról igen. Alig telepedett meg, harczokat vitt a kereszténységért, aztán mindjárt utját állta a tatárságnak, féken tartotta a félvilágra éhes törököt, terjesztette a protestantizmust, királyt adott a lengyeleknek s egy hősné a keze Gusztáv Adolféval szorított s ezek közben, mi most a legjobban érde-

Brassó, júl. 5.

Bánffy Dezső báró beszéde. Arról a beszédéről, a melyet tegnap báró Bánffy Dezső a képviselőházban tartott, a ma este érkezett lapok meglehetősen vegyes érzelmeikkel nyilatkoznak.

A „Hazánk” a következőket írja:

A tisztelt Házban maadta elő Bánffy hivatalosan szokatlanul formás és folyékony beszédében mondta el mindazt, amit miniszterelnöksége alatt s azóta tapasztalt. Ha a program igaz és őszinte, akkor Bánffy a legsovínisztább magyar. Mindenben a magyar szempont vezérli, a nemzeti állam kiépítésében, a hadseregben, külképviseletben és a gazdasági téren, hol az önálló vámterület híve. Beszédében időt szentelt néhány kormányzati titok leleplezésére is, vezekelt és beismerte tévedéseit, a melyeket most jóvá akar tenni. Nagy figyelemmel hallgatták minden oldalról s mikor beszédét befejezte, az egész baloldal zajosan helyeselte és éljenezte.

A „Magyar Szó”-ban a következőket olvassuk:

Hazafias és hangzatos volt a beszéd. De nem volt függetlenségi ize, nem volt szabadelvű, és nem volt alapvető rendszerváltoztatásokat követelő. Szóval nem az volt, a mit Bánffytól ma vártak. Nem az a Bánffy beszélt, akiről azt híresztelték a függetlenségi párttól hozzá pártolt hívei, hogy bűnvallomást téve, mint megtért bűnös fog táboruk élére állani. Nem az a Bánffy beszélt, a kitől azt remélték, hogy a nemzeti ügy előharcosa lesz az a negyvenesztendő rendszerrel szemben, a melynek nemrég még az élén állt. Inkább úgy beszélt, mint a ki visszaki-vánkozik oda, a honnan ide került. Ugy beszélt, mint a bűnbánó ember, a ki szereti a bűneit s a kinek csak az fájt, hogy — már nem vétkezhet tovább. Olyanformán beszélt a multnak vétkeiről, mintha csak az fájna neki, hogy nem mint saját bűneiről beszélhet a jelennek eltévelyedéseiről is.

A kolozsvári „Ujság”-nak pedig a következőket táviratozzák:

A nemzeti pártnak nem igen tetszett Bánffy beszéde, mert az közjogi tekintetben sokkal egyenesebb, szabatosabb, mint Apponyié álláspontja. A függetlenségi

kel, Mátyás udvara volt az utolsó renaissance-udvar Európában. Ez így mind csak symbolum, de az életben mindennek tartalma volt s Mátyás világhódító terveivel Európa történelmébe nyult bele az ország.

Epen a renaissanceot és Mátyás udvarát rajzolja meg a Nagy Képes Világtörténetnek most megjelent VI. kötete, mely azért késett, mivel többszörösen gazdát cserélt. A kötet külföldi részét, az egésznek körülbelül háromnegyed részét dr. Csuday Jenő egyetemi magántanár írta meg, ez a tudóskörökben jól ismert, alapos készségű, buzgó és lelkiismeretes tudós. Csudaynak a történelmi ismereteken kívül az a szerencséje és érdeme is megvolt, hogy a mi e kor történelmének megírásánál elkerülhetetlen, töviről hegyire ismerte az egyháztörténelmet és a papságnak óriási, szinte áttekinthetetlen történetét. Ez az alapos, érdekesen felépített és finoman stilizált munka Csudaynak legértékesebb munkája lesz. A magyar részt dr. Schönherr Gyula, szintén

párt fiataljai sűrűn helyeselték. Állandóan helyeselt azonban Ugron Gábor és Bartha Miklós is. A néppárt padjáról is sűrűn hangzott a taps. A beszéd után a kormánypártból csupán Heltai Ferencz ment át gratulálni Bánffynak, de megjegyezte, hogy nem helyeselte miniszterelnök korában sem Bánffynak a 14. §. körül elfoglalt elutasító álláspontját.

Az 1904. t.-cz. végrehajtása.

Brassó, júl. 5.

Folyó év június hó 24-iki kelettel 62000. sz. alatt becsátotta ki a m. kir. belügyminiszterium vezetésével megbízott miniszterelnök a vármegyei alkalmazottak illetményeinek szabályozásáról szóló törvény végrehajtási utasítását azzal a felhívással, hogy azt a törvényhatóságok az alkalmazottak egyéni érdekeinek megfelelőleg mielőbb a legnagyobb pontossággal és ügyszeretettel hajtsák végre.

A végén táblázatos kimutatással előlított 30 §-ból álló B. M. rendelet három fejezetben nyújt kimerítő rendelkezést a törvény életbeléptetéséről s különösen „Vegyes és átmeneti intézkedések” czime alatt világosan eloszlatja azon kételyeket, a mik a törvény átolvasásakor felmerültek.

Törvény szerint a vármegyei tisztviselők az államiakra megállapított VI—XI. fizetési osztályokba sorozatnak, a kezelő személyzet közül pedig egy jut csak a IX. osztályba, az igazgató, a többi a XI. és X. osztályba.

Az osztályok egyes fokozataiba való beosztásnál a rendelet liberális intencióját nem vonhatjuk kétségbe. Ugyanis ha a tisztviselő ugyanabból a fizetési osztályból hasonló állásra választatik meg, ha még más vármegyéből megszakitás nélkül jött is át — szolgálati ideje beszámíttatik.

Ugyisint a rendelet a fizetési fokozatokba osztásnál ideiglenes vagy rendszeres szolgálati idő között sem tesz különbséget.

Az aljegyzői állások (az első aljegyző kivételével) felosztásánál főelv, hogy fele a IX. és fele a X. osztályba jut, ha egyenlően felosztani nem lehet, a fölös számu bejut a IX. osztályba.

egyetemi magántanár írta meg, a Hunyadiak korának régi idők óta alapos buvára. Az utolsó fejezetet, mely a könyv egész tárgyát összefoglalja, a szerkesztő, dr. Marczali Henrik írta meg. Nagyszámu pompás kép van a kötetben művészi ízléssel és tudós gondnal összeválogatva, melyek közül meg kell említenünk Jeanne d'Arc érdekes ódon képmását s a magyar részből II. Ulászló levelét a pórlázadásról a Hunyadiak ezimerlevelét, Mátyás trónkártyáját s breviáriumának második cím-lapját. Azonkívül is több színes és fekete melléklet van a kötetben, melynek késését a szerkesztő néhány sornyi előszavában azzal indokolja, hogy munkaközben többszörösen is gazdát cserélt. Ez azonban nem hagyott nyomot a munkán, a mely minden tekintetben egyöntetű és gondos, a melyből immár csak egy, a legutolsó kötet van hátra, a legújabb kor története, a melyet a szerkesztő, dr. Marczali Henrik fog megírni.

Ugyanily felosztást követnek a szolgabíráknál is.

A főszolgabírókat 15 évi szolgálati idő alatt, ha kiváló érdemeket szereztek, a törvényhatósági közgyűlés a VII. fizetési osztályba sorozhatja, tehát miniszteri titkári rangig vihetik, az alispánok min. oszt. tanácsosi rangban vannak.

Az illetmények végleges megállapítása után az 1904. évi január 1-től július hó 31-ig esedékessé vált többlet azonnal egy összegben és az augusztus 1-től december 21-ig esedékes összeg augusztus 1-től havi részletekben fizettetik ki.

A közmegelegedést nyújtó utasítás a belügyminisztérium kodifikáló osztályának főnökét, dr. Némethy Károly min. o. tanácsost dícséri, a ki épen az egyszerűsítési törvény megalkotása körül szerzett kiváló érdemeket.

Valószínű, hogy a falusi jegyzők fizetésének rendezésére vonatkozó, törvény végrehajtási utasítása is nemsokára napvilágot lát.

Dr. Zakariás János beszéde.*)

Brassó, jul. 5.

V.

Nagyobb sikerrel járt azonban a katonai bakkanesszállítás elnyerése iránti törekvésük. Már 1871-ben tettek ez iránt javaslatot. 1874-ben pedig Korodi Mihály akkori elnök örömmel jelenthette, hogy 2 ezer bakkanes és 500 huszár csizma szállítását sikerült a honvédelmi minisztériumtól kieszközölni. Azóta az ipartársulat és illetve a tagjai sorából alakult csoportok, szövetkezetek állandóan vállalkoztak szállításra és a társulat a vállalatokat teljes erkölcsi súlyával és anyagiilag és mindig készségesen és hathatósan támogatta.

A társulat 1884. óta tekintélyes vagyonnal is rendelkezett, mert ez évben a Hosszu uteza végén levő kertjét a vallás és közoktatásügyi kincstárnak 14264 frt. ért eladta.

E készpénz vagyonát a társulat humanus célokra fordította. 1884-ben megvetette az alapját a „Brassói Csizmadiák segély- és temetkezési egyesületének 8000 frt.-ot adván át alap gyanánt.

1862-ban a vámháború által sújtott 100 iparosnak 30—30 frt. kölcsönt adott s annak visszafizetése alul később a szegény tagokat föl is mentette.

1896-ban pedig 80 tagnak adott 10—10 frt. kölcsönt, hogy az ezredéves országos kiállítást megtekinthessék.

Az első között 500 frtos alapítvány-nyal lépett be a társulat 1886-ban az Erdélyrészi Magyar Közművelődési egyeslet örökös tagjai sorába.

A brassói ev. ref. egyház új templomának fölépítéséhez 200 frt. adomány-nyal: — a brassói róm. kath. templom kifestési és díszítési költségeihez 100 frt. adománnyal járult.

Hogy a társulat tagjai olcsón jussanak a szükséges nyersanyaghoz 1898-ban létesítette a brassói bőriparosok szövetkezetét és azt hathatósan támogatta.

*) Elmondta a Brassói Csizmadiá Ipartársulat zászlóavató ünnepélyén (jun. 26.)

A társulat működési tere olyan iparág, a melyet jobban és olcsóbban külföldi gyárosok sem tudnak előállítani. Ez magyarázza meg azt, hogy a társulat tagjainak száma — a romániai vámháború kitörésekor szenvedett nagy veszteség után is — mindig legalább 100 volt. Most is több, mint száz nehéz munkát végző iparos erős keze és lelkes munkakedve keresi ezzel az iparral a mindennapi kemény kenyeret és sorakozik az ipartársulat körül.

A mi földadatunk a társadalomé, hogy támogassuk őket, hogy meleg szeretettel megbecsüljük őket és munkájukat és hogy minden igyekezetünkkel rajta legyünk, hogy az állami szállításokból hova tovább minél többet szerezzünk meg részükre, hogy abból a sok száz millióból, a mit katonai kiadásokra adózunk, egy párányi százalék legalább megtérüljön a mi polgártársainknak.

Mert a csizmadiá ipartársulat tagjai ezt a támogatást megérdemlik, nemcsak azért, mert derék és munkás adófizetői ennek az államnak és városnak, hanem azért is, mert hűséges polgárok, erős szívű lelkes hazafiak.

HIREK.

Brassó, jul. 5.

— **Személyi hir.** Dr. Székely György főispán dr. Jekel Frigyes alispán kísé-
ben ma reggel meglátogatta az itteni gör.
kel. kereskedelmi iskolát, a hol most az
osztály vizsgák folynak. — Rombauer Emil
kir. főigazgató a budapesti V. kerületi m.
kir. állami főreáliskola igazgatója tegnap
este városunkba érkezett. A főigazgató ur
valószínűleg több napot fog itt tölteni
családja körében. — Ohsdorfi Probst Emil
táborszernagy a 12-ik hadtest parancsno-
ka ma délután a gyorsvonattal városunk-
ba érkezett és az Európa szállodába szállt
meg. Állítólag e hó 7-dikéig marad itt.
Holnap szemlét tart a helybenállomásozó
katonaság fölött.

— **Az országos középiskolai tanáregyesület tagjai** — Brassóban. Az Országos Középiskolai Tanáregyesület mult vasárnap és tegnap Székely-Udvarhelyen tartotta ez évi rendes közgyűlését. Ezen közgyűlésről városunkba érkeztek Rombauer Emil kir. főigazgató, Pruzsinszky János a m. kir. budapesti tanárképző int. gyakorló főgymnasium tanára, dr. Balogh Mór a budapesti VI. kerületi főreáliskola tanára, dr. Mikola Sándor, dr. Kovács János a budapesti ág. h. evang. főgymnasium tanára, dr. Kovács Zoltán a győri főreáliskola és Kiss L. a löcei állami főreáliskola tanára. Ma délelőtt felment a társaság a Czenk hegyre az ezredéves emlékhöz továbbá megtekintették Rombauer Emil és Szépréthy Béla igazgatók kalauzálása mellett az itteni m. kir. állami főreáliskolát és azután Pruzsinszky János és dr. Balogh Mór a ma délutáni gyorsvonattal Kolozsvára utaztak, a többiek pedig megtekintették a város egyéb nevezetességeit. Holnap este még egy nagyobb társaság — számszerint mintegy 11-en — érkeznek Udvarhelyről a tanárgyűlésről Brassóba és innen kirándulásokat tesznek Háromszék és Csikvármegyék nevezetesebb fűrdőire.

— **Zsigmond Anna** — **Itthon.** Említettük annak idején, hogy Zsigmond An-

na az Országos Színészegyesület által nemrég megtartott felvételi vizsgán azon tíz legjobb tehetségű növendék közé soroztatott, a kinek két évi gyakorlatra az egyesület az engedélyt megadta. Ugyanakkor megírtuk azt is, hogy Zsigmond Annát Szendrey Mihály, a pozsonyi színház igazgatója azonnal szerződtette és így Zsigmond Anna a pozsonyi színház tagjává lett. Zsigmond Anna most, mint a pozsonyi színház tagja, ma délután 3 heti szabadságra haza érkezett. A tehetséges fiatal színésznő — mint értesülünk — utólag felhívást kapott a Népszínház igazgatójától is, a melyben az Zsigmond Annának ugyancsak szerződést ajánl fel. Ez ajánlatot Zsigmond Anna el is fogadta s így nemsokára a népszínháznak a tagja lesz.

— **Ferenczy Albert jubileuma.** Ma volt a harminczadik évfordulója annak a napnak, a melyen a máv. brassói állomásfőnöke Ferenczy Albert főellenőr a máv. szolgálatába lépett. Ezt az alkalmat felhasználta az állomás személyzete arra, hogy kifejezést adjon a tisztelet és szeretet azon érzelmeinek, a melylyel a derék főnök iránt viseltetik. Ma délelőtt 9 órakor a máv. vonatkísérő személyzet koszoruegylete, a melynek Ferenczy Albert disztagja, ez alkalomból az állomási oktatóteremben diszkozülést tartott. E diszkozülésre Barabás Sándor elnök indítványára Ferenczy Albert állomási főnököt küldöttségileg hívták meg. A küldöttség tagjai voltak: Máté Károly, Csulak György és Virág Lajos. E küldöttség élén csakhamar megjelent Ferenczy Albert állomásfőnök, a mire Barabás Károly elnök a koszoruegyesület diszkozülését megnyitván lelkes szavakban ismertette annak ezéjét. Majd Róna Zsigmond lépett az ünnepelt elé és meghatottságtól reszkető hangon, szép beszédben méltatta az állomásfőnök érdemeit, a melyeket az 30 éves működése alatt a máv. körül szerzett és őszinte szívből kívánt neki szerencsét további pályájához. Ferenczy Albert állomás főnök meghatva köszönte meg a tisztelet és szeretet ezen megnyilvánulását, a mire az elnök a diszkozülést bezárta. Délelőtt 11 órakor az altisztikar tiszteletgett az állomási főnök irodájában Balogh István irodai altiszt vezetése alatt, a ki kartársai nevében lelkes szavakban üdvözölte a jubiléant, szépen válaszolva a hosszú időn át kitartással folytatott működését és biztosítva őt a jövőre nézve az altisztikar tiszteletéről, szeretetéről és hűséges támogatásáról. Hosszabb beszédben válaszolt ez üdvözlő szavakra a jubiláns, köszönetet mondott a megnyilatkozott érzelmekért, kérte hogy ápolják azokat iránta tovább is és biztosította a tisztelgőket továbbra is őszinte jóindulatáról. Ezután a hivatalnoki kar tisztelegése következett az állomás főnök lakásán, Lázár Lajos állomásfőnök helyettes vezetése alatt, a kinek szép szavakban kifejezett jó kívánataira Ferenczy Albert biztosította a tisztikart az ő kartársi és baráti szeretetéről és jóindulatáról, kérve őket, hogy tovább is támogassák őt nehéz és fontos hivatásának teljesítésében. Este fél 9 órakor a vasuti vendéglő éttermében Ferenczy Albert tiszteletére 50 terítékű bankettet rendeztek, a melyen a hivatalnoki kar s azok családtagjai vettek részt. Az első felkészöntőt Lázár Lajos áll. főnökhelyettes mondotta Ferenczy

Albertre. Ferenczy Albert az ő derék hivatalnoki karát eltette stb. A banketten állandóan vidám hangulat uralkott s csak a késő éjjeli órákban oszlott szét a társaság, a melynek tagjai egy kedélyes együttlét kedves emlékét vitték magukkal.

— **Brassói tanító — az egyetemes tanító gyűlésen.** Tegnap hétfőn kezdte meg Budapesten a VI. egyetemes tanító gyűlés tanácskozását. Brassóból ezen gyűlésre a tanítók képviselőiben Dávid Mihály állami elemi iskolai igazgató utazott fel.

— **Halálozás.** Ágoston Ferencz magánzó, f. hó 4-én délutáni 6 órakor élete 64-ik és házassága 40-ik évében hosszas betegség után elhunyt. Temetése f. hó 6-án (szerdán) d. u. 4 órakor lesz a Hátulsó-utca 22. sz. alatti lakásáról az ev. ref. temetőben. — Lengyel Miklós dr. ügyvédjelölt tegnap 27 éves korában elhunyt. Temetése holnap d. u. 4 órakor lesz a Kakeva 5 sz. a. házból a postaréti róm. kath. temetőbe.

— **Az öngyilkos temetése.** Ma délután 4 órakor helyezték örök nyugalomra a vasárnap délután öngyilkossá lett Klein Péter m. kir. áll. vasúti asztaloselőmunkást a nagy szász ev. temetőben e temető halottas kamrájából. A testületileg kivonult máv. műhelyen kívül nagy számban megjelentek a rokonok és ismerősök a gyász szertartáson. A koporsóra helyezett koszorúk közül különösen kitűnt az a nemzetiszínű szalagos hatalmas nagy babér koszorú, mely a máv. műhely kegyeletét hirdette az elhunyt kártárs iránt.

— **Özvegy árvaintézet.** A brassói szász ev. esperesség lelkészek és tanítók özvegyeit és árváit segítő egyesülete tegnap délelőtt 11 órakor tartotta Brassóban évi rendes közgyűlését, a melynek tárgyat az évi jelentés és az évi számadás képezte.

— **Egyházkerületi értekezlet.** Kézdivásárhelyen egyik ünnepélyesség a másikat éri. Tegnapelőtt tartották meg a Gábor Áron ünnepet, ma pedig, július 5-én az ev. ref. egyházkerület egyházi értekezletén Boeckay István felkelésének 300 éves évjordanja alkalmából, Sándor József orsz. képviselő, mint az értekezlet világi elnöke, Boeckayról emlékbeszédet tartott. Holnap — esütőtökön — július 7-én ugyanő Körösi Csoma Sándorról tart felolvasást Kovásznán. Minthogy az első magyar orientalistának szülőközségében, Körösi szobrot állítanak fel, mint hírlik, báró Bánffy Dezső főgondnok és Eötvös Károly orsz. képviselő, valamint a fővárosi író és művészvilág több előkelő tagja részt vesz az ünnepségeken. — Hát ezt a hirt mi nem hisszük el.

— **Dalestely.** A helybeli román dalárda f. hó 10-én vasárnap este tartja ez évi egyik rendes dalestélyét a Vigadó nagytermében.

— **Közigazgatási bizottság.** Brassó vármegye közigazgatási bizottsága rendes havi ülését e hónapban Hétfőn f. hó 11-én d. e. 9 órakor tartja a szokott helyen t. i. a vármegyeház üléstermében.

— **A hétfalusi nőegylet majálisát** vasárnap délután kedvező időben tartották meg a csernátfalusi Jilk-féle sörkertben, mely csaknem zsúfolásig megtelt mulató közönséggel. Az erkölcsi siker mellett

anyagi haszna is volt, mert körülbelül 500 korona tiszta jövedelmet hajtott.

— **A brassói dalárda a román királynőnél.** A román királyné meghívta a brassói román dalárdát Sinájába. Erre a nagy napra, a melyen a román királynő előtt fognak énekelni, most erősen készülnek a román dalárda tagjai Szombaton tartják meg a főpróbát a Vigadó nagytermében és azután valószínűleg a jövő héten mennek át Sinájába.

— **Utóállítás** volt ma az Orient szálló nagytermében dr. Jekel Frigyes alispán, mint polgári elnök és Popovics György es. és kir. alezredes s Lázár Károly es. és kir. őrnagy, mint a katonai hatóság képviselőinek vezetése alatt. Előállott Brassó városából 19, a felvidéki járásból 2, az alvidéki járásból 1, a hétfalusi járásból 10, a miklósvári járásból 2, sepsi járásból 11, az orbai járásból 12, Kézdivásárhelyről 2, Kőhalomból 15 katonaköteles. Ezenkívül Brassóból még 40 idegen. Az előállottak számát tekintve ez volt ebben az évben a legnépesebb utóállítás.

— **Torna vizsga.** Tegnapelőtt vasárnap délután 6 órakor tartották meg a brassói román tannyelvű középiskolák torna vizsgájukat a tornahelyükön. A gyakorlatok alatt és szünetek közben a közöshadsereg zenekara játszott. A gyakorlatok szép rendben folytak le nagyszámú nézőközönség jelenlétében.

— **Véres olintézés.** Ezen czim alatt irtuk ma reggeli számunkban, hogy Gondos Péter asztalos-mester két segéje összeszólalkozott és az egyik segéd, névszerint Balogh Károly a vésőt a másiknak az oldalába döfte. A mint utólag értesülünk a két segéd Balogh István és Zoór N. És nem Balogh, hanem Zoór döfte a vésőt Balogh oldalába úgy, hogy azon egy 10 cm. mély sebet ejtett.

— **Szerencsétlenség a gyakorló téren.** Ma délelőtt 9—10 óra között a midőn a es. és kir. 34-ik tüzérezred brassói zászlóalja a Staffen-nek nevezett gyakorlótéren gyakorlatozott, az egyik ágyut az eléje fogott lovak, valamitől megijedve elragadták úgy, hogy az erős vágatás következtében felborult ágyu a melléje rendelt négy köztüzér közül egyet halálosan, hármat pedig könnyebben megsebesített.

— Egy másik verzió szerint — és ez a valószínűbb — a minta zene hirtelen játszani kezdett, mert a gyakorlatozás zene mellett történt, az I-ső ütegnél egy ló megijedett és lovasával együtt keresztül ugrott az ágyun, magával rántva a rajta ülő 3 tüzért. Erre az ágyu elé fogott lovak is megijedtek és az ágyuval vágatni kezdtek. Négy katona és az a ló is mely az ágyut átugrotta, súlyosan megsérült.

— **Szerencsétlenség dinamittal.** Fogarashól írják, hogy a múlt héten Metián Aldulea gymnáziumi tanuló és két társa egy darab dinamittal játszottak. Midőn a dinamitot késével szét vágni akarta, az felrobbant s balkeze ujjait szétroncsolta s több sérülés ejtett a testén is. Metián két társa csak könnyű sérülést szenvedett.

— **A szilaj bika — elveszett.** Többször tettünk már említést lapunkban két szilaj bikának, a bácsfalusinak és a csernátfalusinak a garázdálkodásáról. Arról a szerencsétlen pásztorról a kinek a csernátfalusi bika két oldalbordáját eltörte, ma reggeli lapunkban van szó, a bácsfa-

lusi bika pedig nem rég — a mint azt megírtuk, — egy 80 éves öregaszonyt taposot halálra. A mint most értesülünk, a bácsfalusi bika elveszett. A napokban ugyanis kihajtották a hegyekre, a legelőre s ott nyomavesztett. Egyszer azonban majd csak elő fog kerülni s akkor ki tudja mi-féle rémtettek kerülnek ki majd jelenleg ismeretlen helyen való tartzkodásának idejéből.

— **A huskérdés Bécsben.** A magyar hizott marhának legjelentékenyebb piacza Bécs, éppen azért érdekel bennünket az a reform, a melyet a bécsi városi tanács életbe fog léptetni, hogy gátat szabjon a busdrágulásnak. Felállítanak egy városi átvevő hivatalt, amelynek célja gondoskodni arról, hogy az áru minél kevesebb költséggel jusson a piacra. A közvetítők kikerülésére az állattenyésztőket rá kell bírni a marhaértékesítő-szövetkezetek létesítésével. Tervbe vették egy nagy városi marha-vágó vállalat felállítását, amely az üzemköltségek leszállítása által úgy a mészárosoknak, mint a fogyasztóközönségnek is javára válnék. A levágásra kerülő marhát nem a közvetítőktől, hanem a tenyésztőktől és hizlálóktól fogják vásárolni, azok istállóiban vagy a marhavásárokon. Érdeklődéssel várjuk, hogy az új alkotás meg fog-e felelni a hozzáfűzött reményeknek.

— **Határszéli forgalom.** Predeálon folyó hó 1-én belépett 213 személy, kilépett 208, belépett-lejárt okmánynyal 4, okmány nélkül 5, idegen alattvaló 54. Kilépett lejárt okmánnyal 1, okmány nélkül 1. Az eljárás megindított 9 személy ellen. Romániából ide átkísért magyar honos toloncz 1.

Predeálon f. hó 2-án belépett 293 személy, kilépett 408. Ebből belépett lejárt okmánnyal 9, okmány nélkül 2, idegen alattvaló 62. Kilépni akart kiskoru leány 20 éven alul 1. Az eljárás megindított 11 személy ellen. Romániából ide átkísért magyar honos toloncz 4. Magyarországról Romániába visszatért román kívándorló zsidó 1.

Predeálon f. hó 3-án belépett 618 személy, kilépett 404. Ebből belépett lejárt okmánnyal 6, okmány nélkül 4, idegen alattvaló 148. Az eljárás megindított 10 személy ellen. Szabályszerű utiköltséggel ellátva belépett román kívándorló zsidó 66.

— **Monstre hangverseny.** A városi zenekar holnap este Krause Miksa karmester személyes vezetése mellett, az iparegylet (Gewerbeverein) kerthelyiségében, mely ez alkalomra fényesen ki lesz világítva, hangversenyt rendez. Jó ételekről Schmidt Frigyes konyhája gondoskodik, ez alkalommal különös tekintettel a román különleges ételekre.

Közgazdaság.

○ **Brassó vármegye várható termése.** Brassó vármegye buzával bevetett területe katasztrális holdakban: 12.419. Átlagos termés k. holdankint 6.25 métermázsa. Összes termés 77.700. Rozsszal és kétszeressel bevetett terület 5.287 katasztrális hold. Átlagos termés k. holdankint 6.09 métermázsa. Összes termés 32.200 métermázsa. Árpával bevetett terület 16.049 katasztrális hold. Átlagos termés várható

6.08 métermázsa. Összes termés 97.700 métermázsa. Zabbal bevetett terület 5628 katasztrális hold. Átlagos várható termés 5.75 métermázsa holdankint. Összes termés 32.400 métermázsa. A múlt évi terméssel összehasonlítva, a buzánál 38540 métermázsa, a rozsnál 12.628 métermázsa; az árpánál 66496 métermázsa; a zabtermésnél 19 431 métermázsa csökkenést mutat a várható ideai termés.

— **Drágul a takarmány.** A hosszas szárazság következtében nálunk nagyon szűken van a takarmány. Miután pedig Romániában is nagy szárazság van és így ott is nagy szükséglet mutatkozik és ezért nagyobb mérvű kivitelre lehet számítani, a takarmány már most is nagyon megrágult. Jelenleg a szénának métermázsjáért már 4—5 koronát kérnek, holott a múlt évben ilyenkor 2 kor. 40 filléren lehetett azt venni Félő, hogy ez az ár még emelkedni fog.

Táviratok.

— Saját tudósítónk távirati jelentése. —

Országgyűlés.

B u d a p e s t, július 5. (éjjel 12 ó.) A képviselőház mai ülésén folytatták a költségvetésről szóló törvényjavaslat tárgyalását.

Molnár János a javaslat ellen beszélt.

Azután felszólalt Khuen Héderváry Károly, hogy válaszoljon báró Bánffy Dezső beszédének reá vonatkozó részére.

Bánffy fejtegetéseire, a melyekben azon aggasztó tüneteket vázolta, a melyeket látott akkor, a mikor a királyllyal mint miniszterelnök Zágrábban járt, kijelentette, hogy azokért őt okozni nem lehet, mert ő nem volt azoknak előidézője.

A mi lemondását illeti, arra nézve kijelentette, hogy ő azt beadta akkor, a mikor Bánffy miniszterelnökké lett. Bánffy azonban olyan melegen nyilatkozott működéséről és olyan szívélyesen kérte, hogy maradjon meg továbbra is állásában, hogy ő engedett kérésének és megmaradt.

Bánffy azon állításával szemben, a mely szerint Horvátország nem valami királyság, hanem tényleg nem más, mint 8 vármegye csoportosulása, bizonyos autonóm jogok élvezésére, hivatkozik Khuen Héderváry a corpus juris-ra, a melyben említés van horvát királyságról és állítja, hogy jogfolytonosság czimén ez az elnevezés ma is megilleti Horvátországot.

Báró Bánffy Khuen Hédervárynak válaszolva hanesulyozta, hogy őt az előző üléseken történt felszólalások kényszerítették azon kijelentésekre, a melyeket ma tett. Ő azon felszólalásokban rejlő provokálások elől nem térhetett ki. Hanesulyozta, hogy ő nem okozza a horvátországi állapotokért Héderváryt, de azt újból kijelenti és állítja, hogy horvát állam, horvát királyság nines, horvát államról, horvát királyról és magyar-horvát állampolgárságról beszélni merénylet a magyar államegység ellen.

Ezután az elnök az ülést 5 perczre felfüggesztette.

Szünet után Babó Mihály beszélt a törvényjavaslat ellen.

Az ülés végén Podmaniczky Frigyes

báró indítványt tett az üléseknek egy órával történő meghosszabbítását illetőleg.

A képviselőház ezen indítvány fölött egyszerű szavazással döntött és azt elfogadta.

REGÉNY - CSARNOK.

Czaroisky.

Irtá : Reichenbach M. Ford. Szöcs K.

44.

Tekintete nejére és gyermekére tévedt. Önkéntelenül arra gondolt, hogy mi lesz belőlük ha őtet egy véletlen szerencsétlenség kiszakítja a családjá köréből. Sasa észrevette férje borus kedélyállapotát s hogy eloszlassa azt beszélgetni kezdett.

— Mily gyönyörű reggel van! Nézd csak édesem mily vidáman játszadoznak a napsugarak. Mily pompásan néznek ki a napfényben azok a vöröses bodzafabokrok a sárga nyírfák és a zöld fenyők között.

Venczel a mutatott irányba nézett. Kedélye felvidult s mosolyogva fogta meg neje kezét.

— A boldogság olyan félénk, olyan álmodozóvá tett — mondá mialatt végkép elűzte magától a borus gondolatokat, melyeknek úgy se volt semmi alapjuk.

És néhány nap múlva, midőn a lemenő nap sugarainál megpillantották Oserwionka zöldes-szürke falait, ő is ép úgy mosolygott ép oly büszkén nézett kis gyermekére mint neje. E kis ártatlan volthivatva Amanda gróf szeretetét és bocsánatát számukra megszerezni.

A kocsí végig haladt a bolthajtásos kapu alatt s az udvaron megállott.

Sasa türelmetlenül ugrott le. Atyja tudta, hogy ma megérkeznek, bizonyára várja is őket. Talán már jön is eléjük. Alig vett magának annyi időt, hogy a régi hű szolgákat üdvözlölje és megsimogassa a kutyákat, melyek megismerve urnőjüket, örvendezve ugráltak körülötte.

Midőn a folyosó ajtaját felnyitotta a lépcsőkön valaki sarkantyus esizmában gyorsan közeledett feléje.

— Atyám! — kiáltá Sasa de a következő pillanatban megkövülve állott meg és rémülve nézett a közeledőre. Joseph herezeg, — mert ő volt a közeledő — halotthalvány arcza e perczben ijesztően el volt torzulva s ijesztő voltát még fokozta a jobbszemét takaró fekete kötelék.

Gyöngye sikoly hagyta el Sasa ajkait s önkéntelenül hátralepett. Venczel, ki e találkozásról mitsem sejtett, karján kis fiával mosolyogva lépett be a nyitott ajtón.

A két férfi pár pillanatig némán nézett egymásra. Venczel ajkairól eltűnt a mosoly, némán nyujtotta oda a gyermeket a hátamögött jövő ápolónőnek. A herezeg szemében a gyűlölet tüze villant fel, mialatt egykori ellenfele deli termetét nézte. Ajakain sokat mondó gunyos mosolylyal hajította meg magát Sasa előtt.

— Kedves atyja megbízott, hogy fogadjam önöket, ő maga, minthogy köszvénye nem engedi szobáját elhagy. i, fenn várja.

Sasa úgy érezte mintha óriási súlylyal nehezednék keblére valami nehéz

tárgy melytől nem birt lélegzetet venni. Egy pillanatig szótlanul meredt tekintettel bámult a beszélő halotthalvány arczába, aztán mintegy védelmet keresve, férjéhez, fordult.

Egy perczig Venczel is meg lepetve állott, de aztán gyorsan előre lépett.

(Folyt. köv.)

Szerkesztői üzenetek.

Névtelen levelekre nem válaszolunk.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Fodor Rezső és Győri Imre uraknak, Budapest. Sziveskedjenek velünk Vékony Pál czimét tudatni.

Kordina Lilly, Marienbad. A legutóbbi „Vasárnap“ czimű mellékletünkön közölt „Remete“ czimű elbeszélés cziméből tévedésből kimaradt az a jelzés, hogy ezt írta: Kordina Lilly. Ezért szives elnézését kérjük.

Felelős szerkesztő : Dr. Vajna Gábor.

Nyilttér.*

Polgári iskolai tanár a nyári szünidőre tanítást elvállal. Tudokozódhatni e lap kiadóhivatalában.

*) Ezen rovat alatt közlöttékért a szerkesztőség nem vállal felelősséget

Rendkívüli alkalom.

Teljesen szépen berendezett szatócsüzlet olcsó lakással, családi viszony miatt azonnal nagyon jutányosan átadó, Fekete-u. 23.

Kisebb családnak legbiztosabb existenczia. (462—5.)

Omnibusz forgalom Brassó-Előpatak között.

Indul naponta Brassóból az „Ujvilághoz“ czimzett vendéglőből (Tehénpiacz 12.) d. u. 3 órakor és fél 6 órakor éppen a curához érkezik Előpatakra.

Előpatakról vissza indul reggel fél 8 órakor és Brassóba érkezik 10 órakor d. e. Omnibus-díjak személyenként 2 korona gyermekeknek 1 kor.

Friss ásványvizek

legolcsóbb árak mellett Brassó mindenyógyiszerházában

Fekete József

épület-, horgany-, és diszitmény bádigos, vízvezeték berendező és üveges

Brassó, Vörház-utca 13.

készít bármily e szakmába vágó munkát és javítást, olcsón gyorsan és pontosan.

Apró hirdetések.

Vénus szappan
Vénus Crème
PETROLINE Hajszesz
kapható Kellemen Ferencz gyógyszerésznél a „Fehér templomban”
BRASSÓ, Kolostor-utca 8. sz.

Schul Henrik
Brassó, főter

Lensor 28. sz.

Ajánlja legnagyobb kész
férfi, fiu és gyermek ruha,
ugymint
Női-Confectio-Raktárát
a legolcsóbb árak mellett.
Videki rendelések pontosan
eszközöltetnek.

Neustädter Jenő
Orangyal gyógyszerháza.
Brassó, Buzasor 7. szám.
Petrolin hajszesz 1 K. 50 sz.
Balsam eddig legcsezszerűbb
hajnevelő 1 K. 60 sz.
Hemoroida-masszázsó 1 K.
borsóval szappan 70 sz.

Kitűnő ribizli-bor
kapható Kammer Alfred-féle cse-
mege és borkereskedésében.
1 liter 1.60 k. Poharankénti pró-
bát az üzletben bár mikor meg-
lehet tenni.
Valódi Tokaji borok friss töltés nagy
küldemény megérkezett.

SULAK F. festész
Brassó, Hosszu u. 28.
— készíti életnagyságu —
olajfestményeket, kréta-
rajzokat, pastellrajzo-
kat, aquarelltusrajzokat
természet v. bármely fénykép
után, művészies kivitelben.

Igyunk hazai italt!
Czell-féle kitűnő
**Korona sör az ó-brassói
gyárból.**
Tiszta erdélyi jó mímás bor és kitűnő
finom ó-bor.
Jó és olcsó konyha, házánál és házán
kívül kapható Hirscher-utca 21. sz.
Dakó Bálintnál,
vendéglős a Czenkhez

Essigmann K. Brassó
Gyümölcsös 19. a vereskereszthez
Nagy választék selyemszala-
gokban, viaszkos vásznakban
és padló-tapétákban, trikó-,
alsó-ruha és kötött harisnyák-
ban, olcsó árak mellett.

Minden vasárnap este 7 órakor
Katonazene-hangverseny
Beléptéti-nélkül
Tiszta erdélyi borok, kitűnő Czell-féle
koronásör, jó és olcsó konyha a házban
és házán kívül.
Bécses pártfogást kér tisztelettel
Özv. Tuza Antalnén városi sör-üz

Einzig Bernát
szállítási vállalata...
Hirscher-u. 2. sz.
Eredetileg mindennemű szállítást
Olcsó és pontos kiszolgálás.

**Első leánykiháza-
si. Egyet m. sz.**
Gyermekek életbiztosító-intézet
vezetési feladata
BRASSÓ, Árvaház-utca 4. sz.

Reggelizőszoba
Nagyszobeni
három cserfa sör
Füstöltus és csemege neműek
kaphatók:
Ferentzi Károlynál
Brassó, Fekete-u. 67.

Vináró étterem
Pilseni és forrás
sör a pilseni polgári sörgyárból.
Tiszta erdélyi borok.
Első osztályú konyha.
Bátoni és csemege
vendéglős

Blöcher F. W.
Brassó, Árvaház-utca 14.
ajánlja
zongora rektort.
Kitűnő hangszerek, a legjobb gyártmányok,
amelyek régebben Medwig János képvise-
letében voltak. Különösen ajánlhatom a
Hoffmann-féle világ, legújabb zongor-
rákat 145 cm hosszú szép nagy hang-
valókat és olcsó zongorák: Kölcsön
üzleteket is kötök.

Osforrasi
Budweiszi polgári sör.
TISZTA ERDÉLYI BOROK
Kitűnő jó konyha
Rechel Robert
Brassó, Kapu-utca 16. sz.

Mihály Jenő
férfi szabó
Brassó, Fekete-utca 27.
Készíti a mai követelmé-
nyeknek megfelelő divatos
férfi ruhákat gyors és olcsó ki-
szolgálás mellett. A n. é. közön-
ség szíves pártfogását kéri.

Hazai ipar vászon 23 mteres végek
10—13 kor.
Hazai ipar oxford, karton és parchet
Schroll-féle vászon legolcsóbb
árban.
Ruhakelmék és hozzávalók
Blousok, juponok, mindenféle ár-
ban a legnagyobb választékban
kaphatók
Prediger Frigyesnél
Kapu u. 8. sz.

Árucsernokokunkban
Weisz-Mihály u. 20. sz. a.
valódi ropamag, valamennyi fű és lóhera-
mag zöldség és virágmagvak, kerti-eszközök
zsákok, lótakarók, lözgerszám, orvosi
tápszerek, méstápt, marhamosó-szappan,
kötélfű, gépjármű, mezőgazdasági gépek,
és szerelmek, írók stb. kaphatók
arcszerű szíves mezőgazdasági
kor. társaságok szíves csemege konyháján tele-
osszeggel.

Medgyes
„Szálló szálloda”
elsőrendű szálloda
a város központján.
Ráczky Ágoston,
szállodás.

Sugar Ferencz férfi-szabó
Brassó, Fekete-utca 27.
Ajánlja magát a mai igényeinek
megfelelő férfi ruhák elkészítésére
A nagyérdemű közönség szíves
pártfogását kéri továbbra is.

Zeidner H. G.
Brassó, Hirscher-u. 1. sz. a.
Ajánl kitűnő szalámit,
sonkát, császárhúst, szalonnát
és naponta friss füstölt árut,
legjobb minőségben.

Alajos
Zongora-tanítást
Szunyogszékéi Vilma
Brassó, Kolostor-u. 7. szám alatt.
Ajánl kitűnő és olcsó Zongor-
át és Pianinot.
Villanyos zongorák is kaphatók.

Jean Constantin
Czipész.
Kapu-utca 34. sz. a.
Készíti a mai kor igényeinek
megfelelő divat szerint lo-
vagló esztrákat, uri női és
gyermekczipőket, ugyisint
javításokat is olcsón elvállal.

Hölgyek figyelmébe!
A nagyérdemű közönség b. tudomására
hozom, hogy becs. utazásomról megérkeztem
Raktáron tartok dus választékban tavaszi és
nyári női kalapokat, gyermek öltözköztető és bő-
kat a legdivatosabb és legújabb modellekben.
Régi kalapokat újá alakítok át a leg-
újtanysabb árak mellett.
A n. é. közönség becses pártfogását kéri
Weisz Róza
Kapu-utca 16. sz. em.

Horovitz Simon
Brassó, Kapu-utca 56. sz.
Konyha berendezés
Zománcozott vasedények
u. m. teljes konyha berendezések
mozsdó szervizek, evőeszközök és
háztartási cikkek
bámulatos olcsó árak.
mellett árusítatnak.

Tholt Albert
mű butorasztales.
Brassó, Hirscher utca. 4.
Készít mindenféle butordara-
bot száraz fából a legújabb
stílusban és saját tervei után.

Apróhirdetéseket
felvesz a
kiadóhivatal,

Miozi arczkrem ára 1 tég. 1.60
Miozi szappan ára 1 kor.
Józsa dr. féle hajbalzsam 1.60
Hidrolin lábizzadás ellen 1.40
... **Tyukszem balzsam** ...
Nagy választék különlegességekben, és
vagyvizekben és parfümben.
Stenner Frigyes gyógyszerháza,
Brassó, Kapu-utca 21. sz. a.

Ascher B., Brassó
ajánlásra méltó cég
női confectio raktára
Kapu-utca 3.
kész férfi, fiu és gyermekruhákban
Kapu-utca 9—11. sz. a.

Seidel-féle cukrászda
— Lópiacz 32. —
szállítja a legjobb tésztákat.

Budweiszi sör!
Tiszta erdélyi borok
Jó, híres konyha.
To kerti Rezsóné!
Brassó, Kapu-u. 2. Telefonsz. 1

Schmidts Vilmos
Brassó, Czerna-u. 63. Fióküzlet
Hirscher-u.
**Pohér. finom, luxus és ke-
nyérsütődeje.**
Lisztelárusítás.
Naponta 3-szor friss fehérsütőemény és
enyér. Legmagasabb kitüntetések, arany-
érem és díszoklevél.

Schiffer Béla
férfi és női szabó
Brassó, Vár-utca 44.
Alajos tanulmányaim által a melyeket
Bécsben és Párisban 1888
éven át szereztem, képes vagyok min-
denféle vágó munkát tisztes ki-
vittel és pontosan elkészíteni. A n.
é. közönség becses pártfogását kérem

Balog János.
építész és díszmű-bádogos üve-
ges és vízvezetési berendező
Brassó, Korház-u. 64.
Ajánlja magát mind e szakmá-
ba vágó munkákat és javítá-
sokat pontosan, gyorsan és
olcsón teljesíteni.

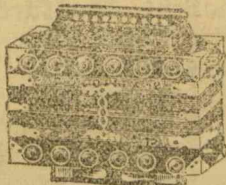
Foith György
gépkötőde, rövid és szövőáru üzlet
Kapu-utca 21. sz.
Saját gyártmányu minden kötött
áru. Mindenféle harisnya, és
trikó árak olcsón és nagy válasz-
tékban kaphatók.

Divatos
férficzipők
állismert, jó minőségben és
olcsó árakban kaphatók
Rosenberg Frigyes

Cement hosszurovó földélcserép

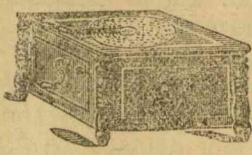
majdnem határtalan tartósságu, igen könnyű földanyag, olcsó áron kapható

a brassói portland cementgyárnál.  Iroda Kapu-utca 15.



Einschenk Károly
Fekete-utca 54. sz. a. 152-30

elvállal zongora hangolásokat és mindenféle hangszerek javítását pontos, jó és olcsó kiszolgálás mellett.



Sz: 24—1904.

közj. hagy.

Arverési hirdetmény.

Brassóban 1903. Október hó 20-án végrendelet nélkül elhalt Trausch József hagyatékát képező ingóságok nevezett örökhagyó Brassó, szítás utca 13. sz. alatti lakásán 1904. Julius hó 9. én d. e. 9 órakor tartandó nyilvános árverésen elfognak adatni, melyre a venni szándékozók ezennel meghivatnak.

Brassó, 1904. Julius hó 4. én

Bírói megbízott

Bachmajer Gyula

mint Schnell Károly brassói kir. közjegyzőnek, a kolozsvári kir. közjegyzői kamara 1897 évi augusztus hó 14 napján 267-897. szám alatt kelt helyetesi rendelvényével kirendelt általános helyettese.

Csukorka, Csokoládé különlegességek gyári raktára:

Weisz Mihály-utca 2 szám a.

Legfinomabb üdítő bonbonok, finom szalon csukor 1 klgr. 1 frt 20 krtól feljebb, finom Suchard-Cacao 1 dkgr. 6 fillér, Schmidt Viktor-féle törmelék csokoládé 1 kgr. 1 frt 20 kr., 100 darab nagy Waffel 1 frt 50 kr., 2 drb hollipni 3 kr., valódi konstantinápolyi Rachat, dulsáca, a legfinomabb cognac ugy üvegben mint **poharanként**, málna szörp stb.

Pálffy féle szegedi rózsapaprika képviselve nálam.

Vidéki megrendeléseket pontosan eszközlök.

Tisztelettel

FÜLÖP J.

Ünnep és vasárnapokon egész nap nyitva. 447—7

Uj! Férfi- és fiu-ruha áruház. Uj!

Alulirott van szerencsém az igen tisztelt közönségnek tudomására hozni, hogy a jóhírnevű

Goldman N. P. női áruházamat

egy a mai igényeknek megfelelő

férfi, fiu és gyermekruha áruházazzal

bővittem ki, amelyet

Főtér, Lensor Czell-féle palotában helyeztem el.

Legolcsóbb árak.

A legjobb munka, szolid kivitelben állok rendelkezésére az igen tisztelt vevőközönségnek.

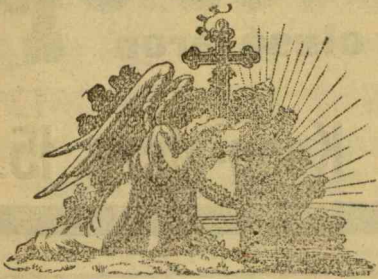
Elvem kevés haszonnal, nagy forgalmat elérni.

Minthogy végre azon reménynek adok kifejezést, hogy becses látogatásával meg fog tisztelni maradok alázatos tisztelettel

Goldman N. P.

férfi, fiu és gyermekruha áruház (Czell-palota)

Márvány Granit Syenit Labrador és fagymentes homok nagy sarkó raktára



és butormár-
vany telepe,

Brassó, Vasut-ut,
köz. vas. elágazás.

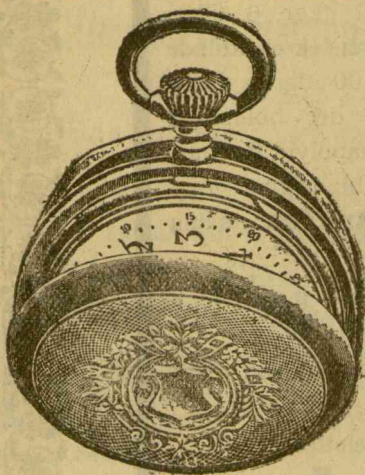
Allandóan 200 darab
sarkó raktáron 10 ko-
ronától 2000 koronáig.

Első kezéből legolcsóbban beszerezhető

tisztelettel

Nagy József,
kőfaragó-mester.

221-50



Tisztelettel tudomására adom
a n. é. közönségnek, hogy f.
hó 10-én helyben a

Kolostor-utca 7. sz. alatt

az Európa szálloda mellett saját
cégem alatt

óra, arany és ezüstáru
üzlettel

kapcsolatos javításiműhelyt
nyitok.

Mint szakmunkás hivatkozom hosszú éveken át szer-
zett tapasztalataimra miért is minden általam elvállalt munkát
lelkiismeretesen és teljes jóátállás mellett készítek el.

Ajánlom a t. vevő közönség szíves figyelmébe ujdön-
ságokkal dusan felszerelt raktáromat sweiczi, arany, ezüst,
acél, nickel, inga, fali és ébresztő órákban. Mindennemű
arany és ezüstárukat.

Midőn a t. közönséget a legszolidabb kiszolgálásról biz-
tosítom, szíves pártfogásáért eseeezem

tisztelettel

BINDER EDE

452—á

órás, Brassó.

Solinger Gustav

Első brassói mű-luxus-festőde és vegy-
tisztító intézet

Temető-utca 5. sz.

Csinozó,
fénytelenítő
és
desinfektáló
intézet.
Függönytaka-
ritás.

Teljesen ujonnan berendezve!
Erdély legnagyobb vállalata!

Egy itt erősen érzett hiányt pó-
tolni, áldozatot nem kimélve — vál-
lalatomat a legújabb gépekkel ren-
deztem be — úgy hogy a t. köz-
önség nem kénytelen többé ruha-
neműjét Budapestre vagy Bécsbe
küldeni, mert műhelyemben teljes
megelégedésre leend kiszolgálva.

Kijelentem, hogy mindazon da-
rabokért, melyek saját házamban
levő műhelyemben

Temető-u. 5. sz. a.

vagy megbizottaimnál

Reiser Frigyes urnál Kolostor-utca 31. és
Drotleff József urnál Kapu-utca 17.

leadatnak teljes szavatosságot vállalok.

Kérem a fenti cégre figyelni!

841-10

Telítő plissée
és
gouvrierozó
intézet.
Függönytaka-
ritás és
csinozás.

Fürdő intézet a Lópiacson

Az ujonnan épített, nagy kényelemmel és a mai korhygieni-
kus és minden igényeinek teljesen megfelelően berendezett fürdő a
Lópiacson

egész éven át nyitva van

a.) A következőket nyújtja a n. é. közönségnek: Egy nagy
uszóbazint, mely télen fűtve lesz nyáron 16—8° és télen 20—24°-ra.
A terem és minden más mellékhelyiség is ősszel, télen és tavasz-
szal fűtve lesz.

b.) Hideg és meleg zuhany.

c.) I. és II. osztály kádfürdő.

Különös gondot fordítunk az **ásványvíz fürdőkre** azok-
nak természetű összetételére. Semmiben sem különböznek a termé-
szetes fürdőtől és megtakarítják a **nagy utiköltséget**.

Következő ásvány fürdők készítettnek: **Timsósfürdő, fenyő-
fürdő sóval és anélkül, vassal és anélkül, Joodfürdők, moorfürdők, sósfürdők, tengeri fürdők, kénfürdők, ta-
ninfürdők, korpafürdők, vassafürdők, szódafürdők**, em-
lítésre méltók a **szénsavas fürdők vassal és anélkül** ame-
lyek természetes szénsavból lesznek előállítva. Kitűnő hatással van-
nak az ideg és reomabajosokra. Egészséges emberekre nézve sem-
mi sincs oly frisztó hatással mint egy szénsavfürdő (pezsgőfürdő.)

A fürdő közönség minden jogos kívánsága a legnagyobb ud-
variassággal lesz teljesítve. Rend és tisztaság a fő alapszabály a
mi fürdőnkben.

Fürdőidő a következő:

I. Kádfürdők nőknek és uraknak reggel 7 órától este 9 óráig, nyitva (va-
sárnap délután és nagy ünnepek első napjai kivételével.)

II. Úszó órák:

Nőknek: naponta d. e. 8—11 óráig. Hétfőn, kedden, szerdán, csütörtökön.
pénteken este 6—9 óráig.

Uraknak: reggel 7—8 óráig. Szerdán és szombaton 2—6 óráig iskolásgye-
rekeknek t. i. szerdán a lányoknak és szombaton a fiuknak.

Vasárnap az uszoda zárva van.

Este az egész fürdőt villany világítja.

A fürdőigazgatóság.



Uj!

Uj!

Uj!

Minden államban szabadalmazva.

Carmen-Lili és Ánny Blous.

kitűnő jó mosó szövetből szabás magyarázattal a szöveten
diszszel.

Még az abban gyakorlatlanok is könnyen

elkészíthetik.

Megtekintéstől bárkinek megküldi és kapható

Barna Béla
Női és férfi divat üzletében
Brassó, Kapu-utca 34.

Nagy választék ruha kelmékben igen szép mosó

zefírek mtr. **14 16 és 23 kr.**

Zepír Blous **69** „

Flanel portörlok **10** „

Selyem és batist zsebkendők **15** „

Smirna utánzatu ágyelő szőnyegek **39** „

Kitűnő és elismert Radickál fűző (mieder)
ugyancsak kapható.

Meglepő olcsó árak!

Pénzkölcsönt

közvetitek a legna-
gyobb discretio és
legelőnyösebb feltéte-
lek mellett, katona-

tisztéknek, állami, megyei, városi és magántisztviselők-
nek továbbá tanítóknak és papoknak is, fizetés és nyug-
díj előjegyzésre, 20 évi törlesztés mellett 7 százalékra
Állami alkalmazottaknak, gazdálkodóknak, parosoknak.
és minden hitelképes egyénnek 200 koronától a legna-
gyobb összegig havi vagy 1/4 évi törlesztésre, konver-
tálok birtok és házkölcsönöket 10—65 évi előnyös tör-
lesztéssel vagy felcserélem azokat 4 százalékos köl-
csönre.

Radó Mihály bankbizományos

Budapest, Szövetség utoza 11

Válaszbélyeg csatolandó.

Laptulajdonos a Brassó Lapok nyomdája.